

beurer

SI 40



RO Atomizor cu aerosoli
Instrucțiuni de utilizare

CE

Conținut

1. Prezentare.....	2
2. Explicația simbolurilor	2
3. Indicații de avertizare și de siguranță	3
4. Descrierea aparatului și a accesoriilor	5
5. Utilizarea atomizorului cu aerosoli	5
6. Curățare și dezinfectare.....	6
7. Eliminarea ca deșeu	8
8. Remedierea problemelor	8
9. Date tehnice	8
10. Piese de schimb și consumabile	8
11. Garanție și service	9

Pachet de livrare

- Atomizor cu aerosoli
- Mască
- Prezentele instrucțiuni de utilizare

1. Prezentare

Stimată clientă, stimat client,

Ne bucurăm că ați ales un produs din gama noastră. Marca noastră este sinonimă cu produse de calitate, testate riguros, din domenii precum căldură, greutate, tensiune, temperatură corporală, puls, terapie, masaj și aer.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, să le păstrați pentru consultarea ulterioară, să le puneți la dispoziția altor utilizatori și să respectați indicațiile.

Cu deosebită considerație,
Echipa dumneavoastră Beurer

Utilizarea conform destinației









Aparatul este destinat generării de aerosoli prin vaporizare și este adecvat pentru umidificarea căilor respiratorii superioare. Acesta trebuie utilizat la nivelul gurii, nasului, regiunii faringiene și oferă beneficii semnificative în caz de răceală. Este posibilă utilizarea unor aditivi, precum uleiurile eterice.

După pregătire, aparatul poate fi refolosit. Pregătirea cuprinde schimbarea măștii, precum și dezinfectarea suprafeței aparatului cu soluție uzuală pentru dezinfectare. Schimbarea măștii este obligatorie în cazul în care aparatul este utilizat de mai multe persoane.

Vă recomandăm să înlocuiți masca după un an.

2. Explicația simbolurilor

Sunt utilizate următoarele simboluri.

 Avertizare	Indicație de avertizare privind pericolele de vătămare sau pericolele pentru sănătatea dumneavoastră.
 Atenție	Indicație de siguranță privind posibila defectare a aparatului/ accesoriilor.
 Indicație	Indicație privind informații importante.
	Respectați instrucțiunile de utilizare
	Aparat din clasa de protecție 2
	Producător
I	Pornit
O	Oprit
IP 21	Protecție împotriva corpurilor străine $\geq 12,5$ mm și împotriva picăturilor verticale de apă
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	Eliminați ambalajul în mod ecologic

3. Indicații de avertizare și de siguranță



Avertizare

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul și accesoriile nu prezintă defecțiuni vizibile. Dacă aveți îndoiele, nu utilizați aparatul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată.
- În caz de defecțiuni ale aparatului, consultați capitolul „8. Remedierea problemelor”.
- Utilizarea aparatului nu înlocuiește o consultație și un tratament medical. Prin urmare, în cazul oricărui tip de durere sau boală, consultați mai întâi medicul dumneavoastră.
- Dacă există dubii de orice natură privind starea de sănătate, consultați medicul dumneavoastră de familie!
- Acest aparat poate fi utilizat de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă aceste persoane sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din acestea.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- În cazul utilizării atomizorului cu aerosoli, respectați măsurile generale privind igiena.
- Dacă aparatul nu funcționează corect, dacă se instalează o stare de indispoziție sau dacă apar dureri, întrerupeți imediat utilizarea.
- Nu vă țineți fața prea aproape de mască, deoarece în caz contrar se pot produce arsuri din cauza aburului fierbinte. În timpul utilizării, închideți ochii și protejați zonele sensibile la căldură.
- Nu deschideți niciodată aparatul (scoaterea carcasei, rotirea capacului) în timp ce acesta se află în funcțiune. Mai întâi, lăsați aparatul să se răcească. Există pericol de arsuri.
- Nu utilizați aparatul în medii cu gaze inflamabile sau cu o concentrație de oxigen ridicată.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.

- Înainte de orice lucrări de curățare și/sau întreținere, aparatul trebuie oprit, iar ștecărul trebuie scos din priză.
- Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor (pericol de sufocare).
- Pentru a evita pericolul de prindere sau strangulare, nu depozitați cablul la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați piese suplimentare care nu sunt recomandate de producător.
- Aparatul trebuie racordat numai la tensiunea indicată pe plăcuța de identificare.
- Nu scufundați aparatul în apă și nu îl utilizați în încăperi cu un nivel ridicat de umiditate. În aparat nu trebuie să pătrundă lichide.
- Protejați aparatul împotriva șocurilor puternice.
- Nu utilizați niciodată cablul de alimentare cu mâinile umede, vă puteți curenta.
- Nu scoateți ștecărul din priză trăgând de cablu.
- Nu blocați cablul de alimentare, nu îl îndoiiți, nu îl trageți peste obiecte cu muchii ascuțite, nu îl lăsați să atârne și protejați-l împotriva căldurii.
- Vă recomandăm să înfășurați complet cablul de alimentare pentru a evita supraîncălzirea periculoasă a acestuia.
- În cazul în care cablul de alimentare al aparatului este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător sau serviciul pentru clienți al acestuia sau de către o persoană cu o calificare similară, pentru a evita riscurile.
- La deschiderea aparatului, există riscul de electrocutare. Deconectarea de la rețeaua de alimentare este garantată numai dacă se scoate ștecărul din priză.
- Dacă aparatul a căzut, a fost expus unei umidități foarte mari sau a suferit alte daune, acesta nu mai trebuie utilizat. În caz de dubii, adresați-vă serviciului pentru clienți sau comerciantului.
- Atomizorul cu aerosoli trebuie utilizat numai cu accesorii corespunzătoare.



Atenție

- O pană de curent, deranjamentele neașteptate și alte condiții nefavorabile pot afecta capacitatea de func-

ționare a aparatului. Din acest motiv, se recomandă să dispuneți de un aparat de rezervă.

- Nu utilizați aparatul cu un cablu prelungitor.
- Aparatul și cablul de alimentare nu trebuie să fie deopozitate în apropierea surselor de căldură.
- Nu este permisă utilizarea aparatului în încăperi în care s-au folosit în prealabil spray-uri. Înainte de a începe terapia, trebuie să aerisiți aceste încăperi.
- Nu introduceți obiecte în fantele de aerisire.
- Nu blocați fantele de aerisire.
- Nu utilizați niciodată aparatul cu rezervorul de arome gol.
- Nu utilizați niciodată aparatul cu rezervorul încălzitorului de apă gol.
- Din motive de igienă, este obligatoriu ca fiecare utilizator să folosească propriul accesoriu.
- După utilizare, scoateți întotdeauna cablul din priză.
- Depozitați aparatul într-un loc ferit de influențele atmosferice. Aparatul trebuie depozitat în condițiile ambiante prescrise.

SIGURANȚĂ

- Aparatul dispune de o siguranță de protecție. Aceasta trebuie să fie înlocuită numai de personal de specialitate.
- De asemenea, aparatul dispune de o siguranță termică, care oprește atomizorul cu aerosoli în caz de supraîncălzire. LED-ul de la butonul PORNIRE/OPRIRE se stinge automat în caz de supraîncălzire. În acest caz, procedați în felul următor:
 1. Mai întâi, opriți aparatul.
 2. Apoi scoateți ștecherul din priză.
 3. Așteptați minim 30 de minute până când aparatul se răcește complet.
 4. Reporniți aparatul și verificați dacă acesta funcționează din nou corespunzător. În cazul unei funcționări corespunzătoare, puteți utiliza din nou aparatul. În caz contrar, contactați serviciul pentru clienți sau un comerciant autorizat.

Indicații generale

Atenție

- Utilizați aparatul exclusiv:
 - la persoane,
 - în scopul pentru care a fost conceput și în modul specificat în prezentele instrucțiuni de utilizare.
- **Utilizarea necorespunzătoare poate fi periculoasă!**
 - În cazurile acute va prevala primul ajutor.
 - Utilizați numai apă distilată și uleiuri aromatice. Alte lichide pot cauza, în anumite condiții, deteriorarea atomizorului cu aerosoli.
 - Acest aparat nu este destinat utilizării în scopuri comerciale sau clinice, fiind conceput exclusiv pentru uzul propriu în domeniul privat!

Înainte de punerea în funcțiune

Atenție

- Înaintea utilizării aparatului se va îndepărta întregul ambalaj.
- Protejați aparatul împotriva prafului, murdăriei și umidității; nu acoperiți niciodată aparatul în timpul utilizării.
- Nu folosiți aparatul într-un mediu cu mult praf.
- Opriți imediat aparatul dacă acesta este defect sau dacă apar defecțiuni în funcționare.
- Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neglijentă a aparatului.

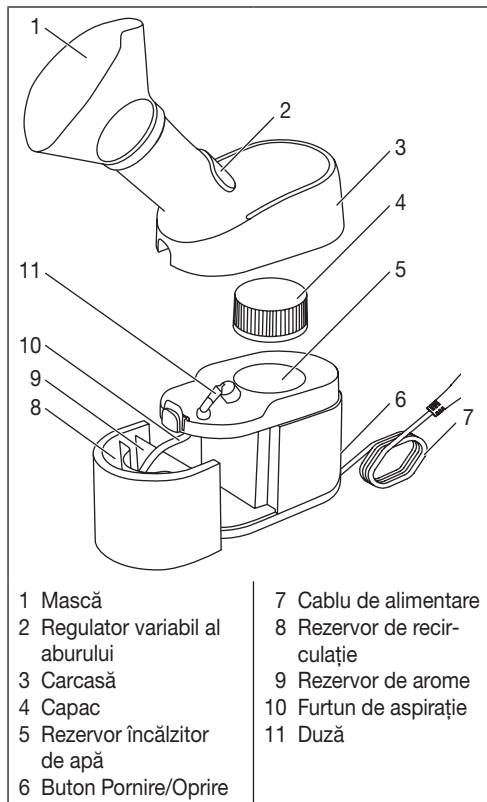
Reparații

Indicație

- Nu sunteți autorizat(ă) în niciun caz să demontați sau să reparați aparatul, în caz contrar nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. În caz de nerespectare a acestei prevederi, se pierde garanția.
- Aparatul nu necesită efectuarea de lucrări de întreținere.
- Pentru efectuarea reparațiilor, contactați serviciul pentru clienți sau un comerciant autorizat.

4. Descrierea aparatului și a accesoriilor

Prezentare generală a atomizorului cu aerosoli



5. Utilizarea atomizorului cu aerosoli

i Indicație

Respectați indicațiile din capitolul „Curățare și dezinfectare” înainte de prima utilizare sau după o perioadă mai lungă de depozitare a aparatului.

1. Scoateți aparatul din ambalaj. Asigurați-vă că există o priză în apropierea locului de amplasare.

2. Așezați aparatul pe o suprafață plană și solidă și trageți carcasa în sus, apăsând butonul de deasupra rezervorului de arome/recirculație.



3. Îndepărtați autocolantul cu indicația de avertizare de pe capac.

Rotiți capacul în sens contrar acelor de ceasornic. În acest scop, respectați marcajul de pe capac. Îndepărtați capacul.



4. Umpleți rezervorul încălzitorului de apă cu aprox. 25 ml de apă (fără a depăși marcajul „MAX”). Rezervorul încălzitorului de apă nu trebuie umplut cu alte lichide, ci numai cu apă!



5. Așezați la loc capacul și fixați-l prin rotire în sensul acelor de ceasornic. În acest scop, respectați marcajul de pe capac.

6. Așezați la loc carcasa de sus.

<p>7. Scoateți rezervorul de arome/recirculație. Umpleți rezervorul de arome cu lichidul care urmează să fie atomizat (de exemplu, soluție de clorură de sodiu). Nu umpleți rezervorul de arome deasupra marcatului „MAX” (60 ml).</p>	
<p>8. Reintroduceți rezervorul de arome/recirculație în aparat. Asigurați-vă că furtunul de aspirație atinge partea inferioară a rezervorului de arome.</p>	
<p>9. Împingeți în jos regulatorul variabil al aburului pentru micșorarea dimensiunii particulelor de aerosoli, respectiv în sus, pentru creșterea dimensiunii acestora.</p>	
<p>10. Asigurați-vă că butonul PORNIRE/OPRIRE se află în poziția „OPRIT”. Amplasați cablul de alimentare astfel încât să nu existe riscul împiedicării de acesta. Conectați ștecărul la o priză corespunzătoare. Aparatul poate fi racordat numai la tensiunea de rețea indicată pe plăcuța de fabricație.</p> <p>11. Setati butonul PORNIRE/OPRIRE în poziția „PORNIT”.</p>	

<p>12. Aparatul începe să genereze abur după aproximativ 2 minute. În timpul utilizării, trebuie să stați în poziție dreaptă și relaxată pe o masă, nu pe un scaun, pentru a nu comprima căile respiratorii și pentru a nu afecta eficiența tratamentului. Inspirați adânc. Evitați contactul dintre aburul din mască și ochi. În timpul utilizării, se recomandă să țineți ochii închiși. Imediat după reducerea cantității de abur generate (durata maximă aproximativ 10 minute), setați butonul PORNIRE/OPRIRE în poziția „OPRIT”.</p>
<p>13. După fiecare utilizare, scoateți ștecărul din priză. Lăsați aparatul să se răcească complet (aproximativ 10 minute).</p>
<p>14. Curățați aparatul și accesoriile după fiecare utilizare, conform descrierii din capitolul „Curățare și dezinfectare”.</p>

6. Curățare și dezinfectare

Avertizare

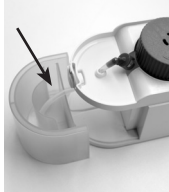
Respectați următoarele reguli de igienă pentru a evita problemele de sănătate. Înainte de fiecare operație de curățare, aparatul trebuie oprit, scos din priză și răcit.

Curățarea trebuie efectuată după fiecare utilizare.

1. Asigurați-vă că aparatul este răcit (aprox. 10 minute), butonul PORNIRE/OPRIRE se află în poziția „OPRIT”, iar aparatul a fost decuplat de la rețeaua electrică.
2. Trageți carcasa aparatului în sus, apăsând butonul de deasupra rezervorului de arome/recirculație.
3. Rotiți capacul în sens contrar acelor de ceasornic. În acest scop, respectați marcatul de pe capac. Îndepărtați capacul. Goliți apa rămasă din rezervorul încălzitorului de apă. Ulterior, uscați rezervorul cu un prosop curat sau lăsați-l să se usuce complet la aer. Umiditatea sau umezeala reziduală reprezintă un risc crescut de proliferare a agenților patogeni.



4. Scoateți rezervorul de arome/recirculație.



5. Curățați rezervorul de arome/recirculație, carcasa, capacul, tubul prelungitor și masca cu apă caldă și un agent de curățare blând. Clătiți temeinic aceste componente și lăsați-le să se usuce complet. Umiditatea sau umezeala reziduală reprezintă un risc crescut de proliferare a agenților patogeni.
6. După uscarea completă, aparatul poate fi reasamblat.
7. Depozitați aparatul într-un loc răcoros și uscat.

Curățarea aparatului principal

- Nu scufundați niciodată aparatul principal în apă.
- Curățați aparatul principal cu o cârpă moale, ușor umezită și un agent de curățare blând. Ștergeți apoi cu o cârpă moale, care nu lasă scame. Nu folosiți agenți de curățare chimici sau abrazivi.

i Indicație

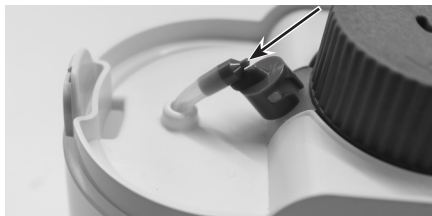
Orice alt tip de curățare sau utilizarea altor agenți de curățare pot deteriora aparatul. În caz de nerespectare a acestei prevederi, se pierde garanția.

Curățarea duzei

i Indicație

Ocazional, duza care conduce aburul în tubul prelungitor se poate înfunda. În cazul în care aparatul începe să producă o cantitate semnificativ mai mică de abur sau nu mai produce deloc abur, este necesară curățarea duzei.

1. Trageți carcasa în sus.
2. Rotiți duza în sensul acelor de ceasornic. Trageți duza în sus.
3. Introduceți un obiect subțire (de exemplu, un ac) în duză, pentru a curăța canalul de aer.



4. Pentru a monta la loc duza, aliniați suporturile duzei la fantele de la nivelul capului duzei. Rotiți duza în sens contrar acelor de ceasornic, până când suporturile duzei se fixează vizibil.

Dezinfectare

Puteți dezinfecta masca prin fierbere.

- Desprindeți masca de pe tubul prelungitor.
- Lăsați masca în apă fiartă în clocot timp de 5 minute.
- Ulterior, uscați cu atenție masca folosind o cârpă moale.
- Așezați la loc masca pe tubul prelungitor, după uscarea completă a acesteia.

Depozitare

- A nu se depozita în spații umede (de exemplu, baie); a nu se transporta împreună cu obiecte umede.
- A se depozita și transporta ferit de acțiunea directă a razelor solare timp îndelungat.
- Aparatul se păstrează într-un loc uscat, de preferință în ambalaj.

7. Eliminarea ca deșeu

În scopul protejării mediului, este interzisă eliminarea aparatului împreună cu reziduurile menajere.

Vă rugăm să eliminați aparatul conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – **WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile cu eliminarea deșeurilor.

9. Date tehnice

Model	SI 40
Dimensiuni (lxHxA)	265 x 260 x 96 mm
Greutate	620 g
Volum de umplere încălzitor de apă intern	max. 25 ml
Volum de umplere rezervor de arome	max. 60 ml
Conexiune la rețea	220 – 240 V~; 50 – 60 Hz
Temperatura aburului	cca. 43°C
Timpe de fierbere a apei	aprox. 2 minute
Timpe maxim de funcționare	aprox. 10 minute
Condiții de funcționare	Temperatură: +10°C - +40°C Umiditate relativă a aerului: 10% până la 95% Presiune atmosferică: 700 până la 1060 hPa
Condiții de depozitare și de transport	Temperatură: 0°C - +60°C Umiditate relativă a aerului: 10% până la 95% Presiune atmosferică: 500 până la 1060 hPa

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări de natură tehnică.

Vă rugăm să luați legătura cu departamentul de service la adresa menționată pentru a obține informații mai detaliate – de exemplu, Declarația de conformitate CE.

10. Piese de schimb și consumabile

Denumire	Material	REF
Mască	PVC	601.34

8. Remedierea problemelor

Probleme/întrebări	Cauză posibilă/remediere
Butonul PORNIRE/OPRIRE se află în poziția PORNIT, însă aparatul nu funcționează.	1. Verificați conexiunea electrică la priză, respectiv dacă ștecărul este conectat corect.
	2. Aparatul prezintă o siguranță termică. După dezactivare trebuie scos ștecărul și trebuie respectată o perioadă de așteptare (consultați secțiunea „Siguranță” din capitolul 3 „Indicații de avertizare și de siguranță”).
Aparatul pornit nu generează abur sau generează o cantitate redusă de abur.	1. Verificați dacă există apă în recipientul rezervorului încălzitorului de apă.
	2. Verificați dacă există lichid în rezervorul de arome.
	3. Asigurați-vă că furtunul de aspirație și alte componente sunt fixate corespunzător.
	4. Verificați duza în privința obturațiilor. Dacă este necesar, curățați duza (consultați „Curățarea duzei” în capitolul „Curățare și dezinfectare”).
Fiecare persoană trebuie să dispună de o mască proprie?	Din punct de vedere al igienei, acest lucru este absolut necesar.

11. Garanție și service

În cazul obligațiilor de garanție, adresați-vă comerciantului local sau reprezentanței locale (a se vedea lista "Service internațional").

La returnarea produsului, anexați o copie a bonului fiscal și o scurtă descriere a defecțiunii.

Sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

1. Termenul de garanție pentru produsele BEURER este de 3 ani sau, în cazul în care este mai mare, este aplicabil termenul de garanție valabil de la data achiziționării din țara respectivă.
În cazul unei obligații de garanție, data achiziționării trebuie dovedită prin intermediul unui bon fiscal sau al unei facturi.
2. Efectuarea reparațiilor (la nivelul întregului produs sau al pieselor) nu duce la prelungirea termenului de garanție.
3. Garanția nu este valabilă în cazul defecțiunilor cauzate de
 - a. utilizarea necorespunzătoare, de exemplu, nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
 - b. reparațiile sau modificările efectuate de către client sau de către o persoană neautorizată.
 - c. transportul de la producător la client sau în timpul transportului către centrul de service.
 - d. Garanția nu este valabilă pentru accesoriile care sunt supuse uzurii în mod obișnuit (manșetă, baterii etc.).
4. Este exclusă răspunderea pentru daunele directe sau indirecte cauzate de produs și în situația în care este recunoscută o obligație de garanție în asociere cu defectarea produsului.

